



第十一届联合国地名标准化会议

2017年8月8日至17日，纽约

临时议程* 项目9(b)

国内标准化：地名的办公室处理

芬兰住区名称的在线服务

摘要**

2016年芬兰语言研究所发布芬兰住区名称索引。该索引可在 <http://kaino.kotus.fi/asutusnimihakemisto/> 免费查阅。除了内容丰富的村庄名称集，该索引还提供芬兰所有城镇和城市的名称。该索引定期更新，约有 21 000 个条目，主要面向需要在工作中正确使用住区名称的记者、笔译员和主管部门。在线服务的提供是为了响应联合国地名标准化会议第 I/4、VII/5 和 VII/9 号决议。

该索引主要旨在告知用户地名的正确屈折变化。用户还可以核实某个地名以及现有或从前某个城市居民的集体称谓的建议拼写。用户也可核对某个地方的地理位置。该索引列明每个城市所在的省份，并在住区规模小于城市的情况下给出所在城市和省份的名称。

在线资料主要包括芬兰语名称，对双语区则列出相应的瑞典语名称，同时列出芬兰北部地区的一些萨米语名称。除了城市、城镇和村庄名称，该索引还在已获得相关使用信息的情况下纳入村庄和城市相关部分以及居民区的名称，还包括一些营业地点和文化遗址的名称，但不包括各农场和不动产的名称。

有些名称还与芬兰国家土地测量局的“地图网址”服务 (<https://asiointi.maanmittauslaitos.fi/karttapaikka/>) 链接，通过该服务可访问描述住区及其位置的地图。一些数据同时带有地图，显示某些类型名称可能的屈折变化。

* E/CONF.105/1。

** 报告全文由芬兰语言研究所的 Tiina Manni-Lindqvist 编写。报告可在 <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEEN/ungegnConf11.html> 查阅，仅提供来件所用语言版本，其文件号为 E/CONF.105/77/CRP.77。

